

Vu l'urgence;

Considérant que l'exécution du protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 de l'accord intersectoriel de programmation sociale pour les années 1991-1994, applicable à l'ensemble du secteur public, entraîne la prise urgente des arrêtés d'exécution du chef de personnel de la V.M.W.;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. L'article 2 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 13 novembre 1991 accordant des compléments de traitement aux membres du personnel de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. A tous les membres du personnel, est accordé à partir du 1er décembre 1992, un complément de traitement égal à 2,866 % de l'échelle de traitement (base annuelle) ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er décembre 1992.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

N. 94 — 823

[S-C — 35133]

22 DECEMBER 1993. — Besluit van de Vlaamse regering tot opheffing van het besluit van de Vlaamse Executieve van 13 november 1991 tot toekenning van een weddesupplement aan sommige personeelsleden van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 18 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op het decreet van 28 juni 1983 houdende oprichting van de instelling Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor ambtenarenzaken, gegeven op 28 april 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 19 oktober 1993;

Gelet op het protocol van 22 maart 1991 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap en Vlaamse Gewest;

Gelet op het protocol van 22 oktober 1991 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap — Vlaamse Gewest;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 van het intersectoraal akkoord van sociale programmatie voor de jaren 1991-1994 toepasselijk op het geheel van de overheidssector;

Gelet op het protocol van 14 december 1993 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap — Vlaamse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de uitvoering van het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 van het intersectoraal akkoord van sociale programmatie voor de jaren 1991-1994, toepasselijk op het geheel van de overheidssector, meebrengt dat dringend de uitvoeringsbesluiten in hoofdte van het personeel van de V.M.W. moeten getroffen worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Vlaamse Executieve van 13 november 1991 tot toekenning van een weddesupplement aan sommige personeelsleden van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening wordt opgeheven met ingang van 1 december 1992.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1992.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor het leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 december 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,

N. DE BATSELIER

TRADUCTION

F. 94 — 823

[S-C — 35133]

22 DECEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand portant abrogation de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 13 novembre 1991 accordant un supplément de traitement à certains membres du personnel de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening »

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu le décret du 28 juin 1983 portant constitution de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening »;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 octobre 1992 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant la fonction publique dans ses attributions, donné le 28 avril 1993;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 19 octobre 1993;

Vu le protocole du 22 mars 1991 du Comité sectoriel XVIII Communauté flamande et Région flamande;

Vu le protocole du 22 octobre 1991 du Comité sectoriel XVIII Communauté flamande et Région flamande;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 de l'accord intersectoriel de programmation sociale pour les années 1991-1994, applicable à l'ensemble du secteur public;

Vu le protocole du 14 décembre 1993 du Comité sectoriel XVIII Communauté flamande et Région flamande;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'exécution du protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 de l'accord intersectoriel de programmation sociale pour les années 1991-1994, applicable à l'ensemble du secteur public, entraîne la prise urgente des arrêtés d'exécution du chef du personnel de la V.M.W.;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. L'arrêté de l'Exécutif flamand du 13 novembre 1991 accordant un supplément de traitement à certains membres du personnel de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » est abrogé à partir du 1er décembre 1992

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er décembre 1992.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F. 94 — 824 (94 — 250)

10 NOVEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 9 février 1987 pris en exécution de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés. — Erratum

A l'article premier de l'arrêté susvisé, paru à la page 1826 du *Moniteur belge* du 28 janvier 1994, il faut lire au premier alinéa du texte qui remplace l'article 54, § 1er : « 1992 » au lieu de « 1991 ».

VERTALING

MINISTERIE VAN CULTUUR EN SOCIALE ZAKEN

N. 94 — 824 (94 — 250)

10 NOVEMBER 1993. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van 9 februari 1987 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten. — Erratum

In artikel 1 van het hoger bedoeld besluit, verschenen op bladzijde 1841 van het *Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1994, dient in het eerste lid van de tekst die artikel 54, § 1 vervangt, gelezen te worden : « 1992 » in plaats van « 1991 ».

MINISTERE DE L'EDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 94 — 825

[S-C — 29071]

12 JANVIER 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française réglant l'organisation du Fonds des bâtiments scolaires de l'enseignement officiel subventionné et les délégations de compétence à certains agents de cette administration

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services;

Vu le décret du 5 février 1990 relatif aux bâtiments scolaires de l'enseignement non universitaire organisé ou subventionné par la Communauté française;